Պայման պարսկալեզու պարբերականի գլխաւոր խմբագիր Արմինէ Առաքելեանի զեկոյցը ներկայացւած “Լրագրողների վեցերրորդ Համագումար”- ի ընթացքում:

**Օտարալեզու հայկական մամուլի դերը Հայոց Ցեղասպանութեան**

**եւ**

**Հայ Դատի ճանաչման գործում**

Սփիւռքի Նախարարութեան

Յարգարժան Նախարարուհի

Տիկ Հրանոյշ Հակոբեան՛,

Սիրելի գործընկերներ,

Թեհրանի Հայ Դատի Հայկական Ուսումնասիրութիւնների Կենտրոն (Հուսկ) հաստատութեան՛ Փեյման եռամսեայ պարբերաթերթը հրատարակւում է 1996 թւականից ի վեր: Պարսկերէն Փեյման անունը որն բառացիօրէն համանիշ է հայերէն Պայման բառին, պիտի որ ինքնստինքեան խոսի հաստատութեան եւ թերթիս նպատակի եւ մարտավարութեան մասին:

Հայ Դատի գրասենեակներն ամէնուրէք կատարել են իրենց լաւագոյնը դիւանագիտօրէն փաստարկելու ցեղասպանութեան դառն իրողութիւնը եւ մեր պահանջատիրութեան առաջադրանքը միջազգային ատեաններում:

Այսօրւայ դրութեամբ դեռեւս կատարելապես ցանկալի արդիւնքներին չը հասած, ամէն մի անհատի, կազմակերպութեան եւ հասարակական միաւորին է մնում շահարկել իրեն ապահովւած լծակները, աշխարհի ողջ ժողովուրդներին ներկայացնելու եւ ապացուցելու Հայ ժողովրդի խօսքն, իրաւունքն ու պահանջատիրութիւնը:

Իրական փաստ է որ օտար կառավարութիւնները պարբերաբար եւ դիւանագիտօրէն շահարկում են մեր Դատի լծակը՛, Թուրքիոյ հետ ունեցած իրենց հարաբերութիւններում եւ ի հարկէ միանշանակ յօգուտ իրենց: Մեզ մնում է աչալրջօրէն հետեւել միջազգային հարաբերութիւններին, քաղաքական խաղերին ու անցուդարձին եւ մեր իսկ հերթին շահագործել ստեղծւած իւրայատուկ իրավիճակը մեզ յուզող նպատակներին հասնելու համար:

Իրանահայ գաղութի Հայ Դատի գրասենեակին մասն կազմող 15-ամեայ միակ լիովին պարսկալեզու Պայման պարբերականը Իրանում, ծննդեան օրից եւ յատկապէս վերջին տասը տարիների ընթացքում շահագործել է ամէն մի առիթ Իրանի հանրապետութիւնում, ուր դեռեւս պետականօրէն ճանաչւած չէ Հայոց Ցեղասպանութեան իրողութիւնը, պարսկալեզու ընթերցողին ծանօթացնելու ժողովրդիս ողբերկական անցեալին եւ ներկայացնելու նրանից բխած դատի լուծման անհրաժեշտութիւնը:

Բնականաբար տարբեր կը լինեն հայկական ԶԼՄ-ների անելիքը, զանազան երկրներում, զանազան դիւանագիտական մթնոլորտում , զանազան

մշակոյթների դրոյթներում եւ օտարալեզու ազգովին ոչ հայ զանազան ժողովուրդների մօտ:

Անիմաստ է Պայմանի լծակներն եւ Իրանում տարւած աշխատանքի առանցքը, ծառայեցնել որպէս ընդհանրական մարտավարութեան կատարեալ օրինակ սփիւռքի չորս անկիւններում. սակայն մի գուցէ մեր կողմից կիրառւած հնարքը օգտակար կը հանդիսանան՛ առկայծելու նոր մարտավարական մտայղացումներ որեւէ գաղութում հաստատւած որեւէ ԶԼՄ-ի մօտ:

Դիւանագիտական ասպարէզի մարտավարութիւնն թողել ենք դիւանագէտներին, հակառակ այն լայն համոզմանը որով միշտ էլ Իրանի հասարակութեան տարբեր շերտերում եւ ինչու ոչ կառավարական պաշտօնատար լուռ խաւի մօտ՛ պարզապես զգալի է եղել եւ այսօր էլ առկայ է Օսմանեան կայսրութեան մշտական թշնամական եւ հարձակողական դիրքորոշման դառը փաստն ու դարերի զաւթիչ պահւացքի սպիացած ցաւալի յիշողութիւնը:

Առանց ներքաշւելու դիւանագիտական հաշւարկների մէջ, բայց եւ քաջ վերլուծելուց յետոյ պարսիկ ժողովրդի կարծիքն, աշխարհահայացքն ու համոզմունքը, ասպարեզ ենք իջել՛ շոշափելու հայ ու պարսիկ ժողովուրդների եւ երկու ազգերի՛ մշակոյթն ու կենցաղը միացնող հին ու նոր թելերը:

Փորձել ենք լինել նպատակասլաց եւ ոչ ինքնանպատակ:

Պայմանի հստակ նպատակն է եղել առառաւել զարգացնել երկու ժողովուրդների փոխադարձ հանդուրժողականութիւնը, պարսիկ հասարակութեանը ծանօթացնել հայի անցեալին ու ներկային եւ հողը պարարտացնել առաւելագոյնս տարածելու մեր խոսքն, իրաւունքներն ու պահանջը:

Իրանում մեր իւրայատուկ լծակների առանցքն է եղել երկու ազգութիւնների **շաղկապւած պատմական անցեալը**, **մշակոյթների եւ աւանդոյթնների նմանութիւնները**, **հողային հարեւանութիւնից բխած շփումների փաստը**, **պարսիկ հասարակութեան զանազան խաւերի ճաշակն ու մամուլից սպասելիքը**  եւ ոչ ի հարկէ կրօնն ու հաւատամքը:

Ամէն մի յօդւածում հիմնւել եւ հիմնւում ենք վերը յիշւած մէկ կամ մէկից աւելի լծակների վրայ՛ եւ պարզապես շահում պարսկալեզու հասարակութեան համակրանքը եւ ապահովում պարսիկ ընթերցողի կապը թերթիս հետ՛ պարզապէս յարգելով նրա ճաշակն ու սովորոյթը:

Մի կողմից հաւատքի բացայայտ տարբերութեան եւ միւս կողմից կենցաղի ու ճակատագրի նմանութիւնների յորձանուտում քայլել ենք՛ խղճի, ճշմարտութեան եւ հաւատքի միջեւ երկարող նուրբ շեղբի վրայ, նրանից չը սայթաքելու վճռականութեամբ:

Խղճով պարբերաբար անդրադարձել ենք մեր ժողովրդի կեանքում ինչ որ ազդեցութիւն թողած պարսիկ աչքառու դէմքերին, ինչպէս Սեֆեան հարստութեան թագաւոր Շահ Աբբասի կեանքին ու գործունէութեանը եւ իրանական իրողութեան մէջ հայ կառկառուն անձանց՛ ինչպէս Իրանի մայրաքաղաք Թեհրանի անդրանիկ ոստիկանապէտ զորավար Եփրեմ Խանի եւ Շեքսպիրագէտ թարգմանիչ Յովհաննէս խան Մասեհեանի գուցաբերած գիտական, մշակութային եւ անգամ քաղաքական մեծ աւանդին:

Բոլոր համարներում՛ պարսիկ համայնքին ենք ներկայացրել մեր ազգը յատկանշող անձանց, իւրօրինակ ծեսերն ու մեզ յուզող հարցերը:

Երիտասարդութիւնը ուշագրաւ մեծամասնութիւն է կազմում Իրանի աւելի քան 75 միլիոնանոց ժողովրդի: Յեղափոխութիւնից յետոյ ծնւած այս խաւը կտրականապէս հեռու է մնացել Հայութիւնից: Ակնայայտ է որ նման պայմաններում՛ քաղաքական համակրանքը գրաւելուց առաջ պիտի գրաւել դիմացնի բարոյական համակրանքը:

Այդ ուղղութեամբ արել ենք ամեն ինչ հասկանալու պարսիկ ժողովրդի կենցաղն ու մտայնութիւնը եւ ի դմաց փորձել նրան ծանօթացնել Հայ իրողութեանը:

Նախ շոշափել ենք անցեալի պատմութիւնը, այսօրւայ ներկայութիւնը եւ յետոյ ապագայից սպասելիքները: Ներկայացրել ենք Իրանի մշակոյթին, գիտութեան եւ քաղաքական կեանքին մասնակից եւ հստակօրէն դերակատար հայ նւիրեալներին, պարզաբանել ենք իրանահայութեան հասկացողութիւնը ազատ ու անկախ Հայաստանից եւ պարբերաբար պարսիկ հասարակութեան ուշադրութեանը յանձնել մեր քաղաքական կեցւացքը եւ դիւանագիտական սպասելիքները:

Այն խաւին ում հետաքրքրում է ոչ այնքան գիրն ինչքան ձայնն ու պատկերը՛, փորձել ենք յաճոյանալ իրենց լեզւով. Կարելոյն չափ բազմացրել եւ գունաւորել ենք շապկի վրայ եւ էջերում տեղաւորւած պատկերները եւ ժամանակ առ ժամանակ՛ պարբերականին կցել նոյն համարի նիւթերին համահունչ ձայնապնակներ եւ տեսանիւթեր, CD եւ DVD-ների միջոցով:

Գերադասել ենք անշահոյթ մօտեցումը:

Գիտուն, խելացի եւ կառավարական զգայուն պաշտօններ զբաղեցնող անհատներին եւ յատկապէս այցելուների մեծ շրջանակ վայելող գրատարաններին եւ հետազոտողական կենտրոններին նւիրաբերել ենք պարբերականի համարները,՛ միշտ հաւատարիմ մեր քարոզչական հիմնական համոզմանը:

Համագործակցել ենք Հայաստանի եւ Իրանի պետական կարեւոր տնօրինութիւնների, ինչպես Ծիծեռնակաբերդի Ցեղասպանութեան եւ Իրանի Խորհրդարանի կենտրոնական առխիւների թանգարանների հետ:

Պարբերականում թարգմանաբար ներկայացրել ենք ցեղասպանութեան թանգարանի առխիւների տասնեակ վաւերագրեր եւ պատրաստել դրանց պարսկատառ տարբերակը՛ յարմար առիթում նոյն թանգարանում օգտագործելու համար:

Իրանի Հանրապետութեան Իսլամական Խորհրդարանի անդամ երկու հայ պատգամաւորների միջոցով՛ իւրաքանչիւր պարսիկ պատգամաւորին նւիրել եւ նւիրում ենք Պայմանի հերթական համարները,՛ հաւատալով այն օրւան որ նոյն բարձրագոյն ժողովը վերջապէս դիւանագիտօրէն կը ճանաչի Հայոց Ցեղասպանութիւնը:

Անպատեհ չէ յիշելու որ նոյն խորհրդարանի հայ պատգամաւորները եւ յատկապես վերջին ութն տարիների ընտրեալները, պարբերաբար հանդէս են եկել Պայման հանդէսում իրենց իսկ գրչին պատկանող պարսկերէն լեզւով շարադրւած հոդւածներով:

Պայմանում արտատպւել են նաեւ բոլոր հայ պատգամաւորների,՛ Հայոց Ցեղասպանութեան վերյիշման առիթով խորհրդարանում արտահայատւած բոլոր ճառերի բնագրերը:

Արդիւնքում՛ Իրանի մամուլում եւ յատկապես ուսեալ խաւի մօտ ապահովել ենք լայն ճանաչողութիւն եւ վերջերս եզակիօրէն ներառւել “Իսլամական Մեծ Հանրագիտարան“–ի ինթրնեթային ցանցի գիտական աղբիւրների հակիրճ, արժեքաւոր եւ պատւաբեր ցանկում, որպէս հաւաստի տեղեկատւական աղբիւր:

60 համարների աւելի քան 10,000 էջերում փորձել ենք պարսկալեզու համայնքի գիտական, մշակութային, հետազոտող եւ ընդհանուր առմամբ ուսեալ եւ հետաքրքրասէր շերտի համար վերլուծել երկու ժողովուրդների պատմական կապակցութիւնը եւ վերծանել առկայ փոխադարձ համակրանքն ու սէրը՛, զուգահեռաբար նրանց ծանօթացնելով Հայոց Ցեղասպանութեան իրողութիւնը եւ ներկայացնելով մեր պահանջատիրութեան հանգամանքը:

Համաձայն մեր հիմնական նպատակի, իւրաքանչիւր տարւայ չորս համարներից մէկը,՛ Ապրիլեան օրերը ընդգրկող պարբերաթերթերի բովանդակութեան, զգալի մասը յատկացրել ենք մեր դատին եւ նրա ճանապարհին վերցւած ու վերցւելիք քայլերին:

Մեծ եղեռնի պատմութեան վրայ կուտակւած, Բաքւի, Սումգայիթեան եւ Արցախեան հերթական ջարդերի իրողութիւններն էլ պատշաճ անդրադարձի են արժանանում թերթիս էջերում:

Այս պարագայում եւս նկատի ենք առնում իրանի հանդէպ ցուցաբերած Ադրբեյջանի Հանրապետութեան այսօրւայ թշնամական դիրքորոշումն, ինչպէս նաեւ անցեալ դարէսկզբին՛ նոյն իշխանութեանց կողմից դաւադրաբար ընտրւած Իրանական Ադրբեյջանի պատմական պարսկական անունը եւ նրա չարաշահումը խռովութիւն սերմանելու գործում:

Այս դէպքում մի կողմից վերն յիշւած քաղաքաքական պայքարի եւ Ադրբեյջանի Հանրապետութեան առկայ կոյր նախանձնախնդրութեան ու միւս կողմից պարսիկ ու հայ ժողովուրդների եւ Իրանի ու Հայաստանի հանրապետութիւնների մէջ ամրապնդւած փոխհասկացողութեան բեմյարդակում, աւելի դիւրին է եղել յարգել քաղաքական խաղերի կանոնները՛ միշտ պահեելով հաւասարակշռութիւնը:

Նպատակակէտը պարզ է եւ նրան մօտենալու քայլերը ճիշտ ընտրւած, սակայն ուրիշ բազմաթիւ սփիւռքեան գաղութների նման՛ մենք էլ սահմանափակ միջոցների կիզակէտում դատապարտւած ենք բաւականանալու նւազագոյն մարդոյժով եւ փոքր տպաքանակով:

Պայմանը ցրւում է Հայաստանում՛ իր արժանիքից հեռու՛ անհամեմատ քիչ քանակով:

Իրանի Իսլամական Հանրապետոթեան դեսպանը Հայաստանում, նոյն դեսպանատան մշակոյթի կցորտն ու դեսպանատան այլ պաշտոնատարներ, ինչպես եւ Կապոյտ մզկիթի գրադարանը ցանկացել եւ ցայժմ հերթաբար ստանում են պարբերականիս համարները: Սակայն Հայաստանում ուշագգրաւ թւով բնակւող եւ անգամ կարճ ժամանակով այցելող պարսկալեզու անձանց՛ անհասանելի է մնում թերթս, լոկ առաքման եւ ցրման միջոցների անմխիթար ձեւի պատճառով:

Այս բարենպաստ համագումարը կազմակերպող Հայաստանի Հանրապետութեան Սփիւռքի Նախարարութիւնը, ցանկութեան դէպքում անկասկած կը կարողանայ Հայաստանում՛ մեծապէս զարգացնել ընթերցողներիս ցանկը, քանզի հաւատացած ենք որ, Պայմանի իւրաքանչիւր օրինակով՛ իւրաքանչիւրին փոխանցւած պատգամը՛, գնահատւում է որպես եւս մի դրական քայլ դէպի բոլորիս բաղձալի նպատակը:

Հայոց Ցեղասպանութեան 100 – ամեակը մօտ է, սպասելիքը մեծ եւ յոյսերն ու յոյզերը բազում:

Միանանք՛ , կը յաջողենք . . .

Արմինէ Առաքելեան

գլխաւոր խմբագիր

Պայման պարսկալեզու պարբերական

Թեհրան - Իրան

Սեպտեմբեր 2012